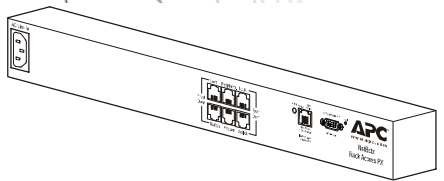




Installation

NetBotz[®] Rack Access PX

AP9360





This manual is available in English on the APC Web site (www.apc.com).

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der APC Webseite (www.apc.com) verfügbar.

Este manual está disponible en español en la página web de APC (www.apc.com).

Ce manuel est disponible en français sur le site internet d'APC (www.apc.com).

Questo manuale è disponibile in italiano sul sito web di APC (www.apc.com).

本マニュアル<各国の言語に対応する>は **APC** ウェブサイト (www.apc.com) からダウンロードできます。

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na stronie internetowej APC (www.apc.com).

Данное руководство на русском языке доступно на сайте APC (www.apc.com)

Este manual está disponível em português no site da APC (www.apc.com).

Bu kullanım klavuzunun Türkçesi APC web sayfasında (www.apc.com) mevcuttur.

在 APC 公司的网站上 (www.apc.com) 有本手册的中文版。

Table des matières

Informations préalables	1
Présentation	1
Inventaire	1
Options supplémentaires	2
Documentation annexe	2
Recyclage	2
Vérification à la livraison	2
Certification InfraStruXure	2
Composants des panneaux avant et arrière	3
Panneau avant	3
Panneau arrière	3
Installation	4
Rack Access PX	4
Verrou du Rack Access PX	6
Accessoires pour l'installation	9
Contacteur de porte	9
Signal d'alarme (optionnel)	11
Configuration rapide	12
Présentation	12
TCP/IP	12
Assistant de configuration IP des équipements APC	13
BOOTP & DHCP	13
Accès local à la console de contrôle	16
Accès distant à la console de contrôle	16
Console de contrôle	17
Procédure d'accès à une unité configurée	18
Interface Web	18
Telnet	19
SNMP	20
FTP et SCP	20
Configuration d'une carte d'accès	21
Interface Web	21
Console de contrôle	22
Procédure de restauration suite à la perte du mot de passe	23

Mise à jour d'un microprogramme	24
Outil de mise à jour automatique pour les systèmes Microsoft Windows	24
Mises à jour manuelles, principalement pour les systèmes Linux	24
Méthodes de transfert des fichiers de microprogramme	25
Utilisation du protocole FTP pour la mise à jour d'un Rack Access PX	25
Utilisation du protocole XMODEM pour la mise à jour d'un Rack Access PX	25
Spécifications	27
Rack Access PX	27
Accessoires	27
Garantie	28
Garantie limitée	28
Limitations de garantie	28
Utilisation du service d'assistance	28
Politique en matière d'appareils de maintien en vie	30
Politique générale	30
Exemples d'appareils de survie	30

Informations préalables

Présentation

L'équipement Rack Access PX NetBotz[®] permet de surveiller et de contrôler l'accès à votre armoire NetShelter SX de manière électronique.

Inventaire

Rack Access PX.

Quantité	Élément
1	Rack Access PX (AP9360)
1	Câble de configuration RS232 (numéro de référence APC 940-0103)
1	Cordon d'alimentation CEI-320-C13 à CEI-320-C14 de 1,8 m (6 ft) (numéro de référence APC 960-0007)
1	Cordon d'alimentation NEMA 5-15P à CEI-C13 de 1,8 m (6 ft) (numéro de référence APC 960-0079)

Verrou du Rack Access PX.



Remarque

Le Rack Access PX est fourni avec deux verrous Access PX emballés individuellement.

Quantité	Élément
1	Verrou avec lecteur de carte d'accès intégré et câble de 2,4 m (8 ft)
1	Came avec vis
1	Rondelle pour la came
2	Vis
1	Clé

Kit de support.

Quantité	Élément
2	Supports de montage
4	Vis à tête plate Phillips noires 8-32 × 1/4 pouce
1	Retenue de cordon d'alimentation
1	Bride de fixation en velcro noir, 8 pouces
2	Liens métalliques noirs, 8 pouces

Kit de contacteur de porte.

Quantité	Élément
2	Aimants de contacteur de porte
2	Contacteurs de porte
2	Câbles RJ-45 de contacteur de porte, 4,19 m (13,75 ft)
4	Ecrous hexagonaux M3
6	Vis Roloc [™] 6-32 × 5/16
20	Liens métalliques 4 pouces
10	Supports d'attaches de câble adhésifs carrés, 0,75 pouce
4	Bande adhésive double face 2.5 × 0.5 pouce

Kit de déconnexion rapide.

Quantité	Élément
2	Raccord RJ-45/RJ-45
20	Liens métalliques noirs, 8 pouces
2	Câbles CAT5 noirs, 3 m (10 ft)

Options supplémentaires

Les options suivantes sont disponibles pour le Rack Access PX :

- Signal d'alarme (AP9324)
- Cartes d'accès (paquet de 10) (AP9369-10)

Documentation annexe

Pour de plus amples informations concernant les interfaces de gestion, les comptes utilisateur, la personnalisation de l'installation, les utilitaires de configuration, le transfert de fichiers et l'assistant de configuration IP des équipements, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* disponible dans le CD-ROM des *utilitaires* ou sur le site Web d'APC à l'adresse : **www.apc.com**.

Pour de plus amples informations concernant la sécurité, consultez le *Guide de sécurité*, disponible dans le CD-ROM des *utilitaires* ou sur le site Web d'APC à l'adresse : **www.apc.com**.

Recyclage



Les matériaux d'emballage utilisés sont recyclables. Veuillez les conserver en vue de leur réutilisation ou les mettre au rebut conformément à la réglementation en vigueur.

Vérification à la livraison

Inspectez l'emballage et son contenu afin de détecter tout dommage survenu au cours du transport et assurez-vous que les pièces reçues correspondent bien à celles répertoriées dans la liste de l'inventaire disponible page 1. Signalez immédiatement tout dommage causé par le transport à l'agent d'expédition. Signalez toute pièce manquante, endommagée ou tout autre problème à APC ou à votre revendeur APC.

Certification InfraStruXure

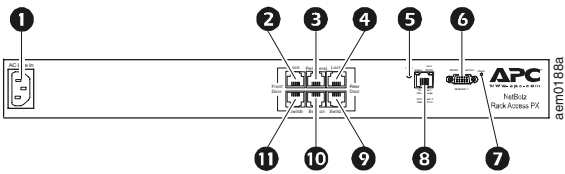
Ce produit est certifié conforme pour une utilisation avec les systèmes InfraStruXure APC. Si InfraStruXure Manager fait partie de votre système, les instructions de configuration rapide du présent document ne s'appliquent pas. Reportez-vous à la documentation livrée avec votre InfraStruXure Manager pour plus d'informations.

Composants des panneaux avant et arrière

Panneau avant

Placez les chevilles de montage sans outil sur le panneau avant du Rack Access PX pour l'installer dans une armoire APC sans utiliser d'unité de hauteur (U).

Panneau arrière



	Élément	Description
1	Embase d'entrée pour alimentation CA	Alimente en électricité le Rack Access PX. Reportez-vous à la section « Spécifications » à la page 27 pour obtenir de plus amples informations sur la tension.
2	Port du verrou du panneau avant	Port de communication avec le verrou avant.
3	Port périphérique	Connexion d'un périphérique optionnel.
4	Port de verrouillage du panneau arrière	Port de communication avec le verrou arrière.
5	DEL d'alimentation (Power)	Indique si l'unité est sous tension ou hors tension (vert : sous tension ; éteint : hors tension).
6	Port de console RS-232	Port série permettant de configurer les paramètres réseau initiaux en utilisant le câble de configuration inclus (numéro de référence APC 940-0103).
7	Bouton Reset (Réinitialisation)	Réinitialise le Rack Access PX. Ce bouton ne modifie pas les données de configuration.
8	Port réseau 10/100 Base-T	Connecte le Rack Access PX au réseau. Les voyants Status (État) et Link (Connexion) indiquent le trafic réseau. <ul style="list-style-type: none"> • Voyant Status : Clignote et émet une lumière orange puis verte au démarrage : indique l'état de la connexion réseau (vert continu = adresse IP établie ; vert clignotant = tente d'obtenir une adresse IP). • Voyant Link : Clignote pour indiquer le trafic réseau (vert = fonctionne à 10 mbps, orange = fonctionne à 100 mbps).
9	Port du contacteur du panneau arrière	Port de communication avec le contacteur de la porte arrière.
10	Port du signal d'alarme (Beacon)	Connexion d'un signal d'alarme optionnel (AP9324).
11	Port du contacteur du panneau avant	Port de communication avec le contacteur de la porte avant.

Installation

Rack Access PX

Vous pouvez installer le Rack Access PX à l'avant ou à l'arrière de l'armoire suivant l'option de montage en rack, qui utilise 1 U dans l'armoire. Vous pouvez installer le Rack Access PX à l'arrière de l'armoire à l'aide des chevilles de montage sans outil, qui n'utilisent aucune unité dans l'armoire. L'installation des chevilles de montage sans outil est uniquement possible avec les armoires APC.

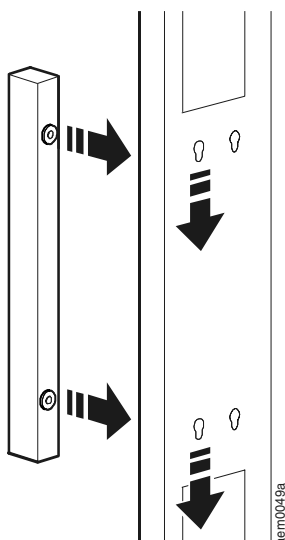
Installation des chevilles de montage sans outil.



Cette option n'est pas disponible pour toutes les armoires.

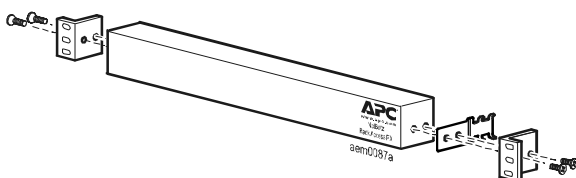
Remarque

1. Insérez les deux chevilles de montage dans les orifices du chemin de câbles situé sur le panneau arrière de l'armoire.
2. Poussez le Rack Access PX vers le bas jusqu'à son emboîtement.



Installation en rack.

1. Retirez les chevilles de montage sans outil situées à l'avant de l'unité.
2. Fixez la retenue du cordon d'alimentation à l'extrémité du Rack Access PX la plus proche de l'embase d'entrée pour alimentation CA, puis fixez les supports (fournis) au Rack Access PX, en utilisant deux des vis fournies pour chaque support.

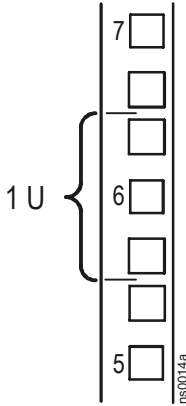


3. Choisissez un emplacement dans l'armoire pour installer le Rack Access PX.

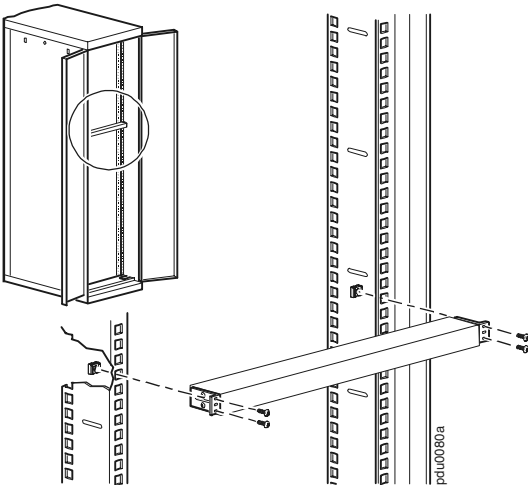


Remarque

Le Rack Access PX occupe une unité de hauteur (U). Un trou avec encoche (ou un numéro, sur les nouvelles armoires) situé sur le rail vertical de l'armoire indique le milieu de l'unité de hauteur.



4. Insérez les écrous cage (fournis avec l'armoire) dans les rails de montage verticaux au-dessus d'un numéro (ou un trou avec encoche) en haut d'une unité de hauteur (U) de votre armoire et sous le même en bas de cette unité de hauteur (U).
5. Alignez les trous de montage des supports avec les écrous cage installés et insérez quatre vis de montage (fournies avec l'armoire) pour fixer les supports à l'armoire.



6. Mettez l'unité sous tension en branchant le cordon d'alimentation approprié dans l'embase d'entrée pour alimentation CA.



Si les portes et les poignées sont fermées lorsque vous mettez le Rack Access PX sous tension, les portes sont automatiquement verrouillées.

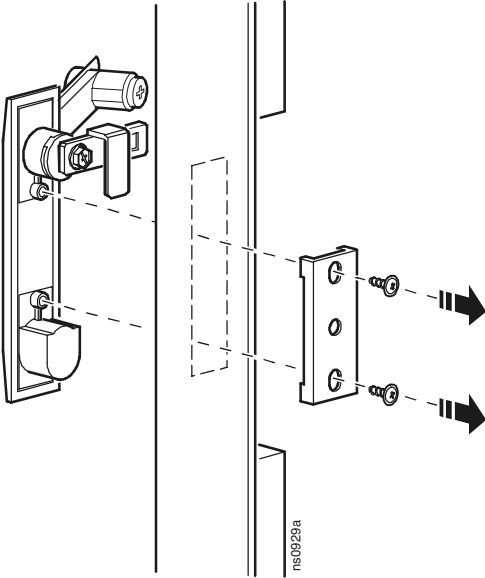
7. Utilisez la bride de fixation en velcro ou les liens métalliques fournis pour fixer le cordon d'alimentation à la retenue.

Verrou du Rack Access PX

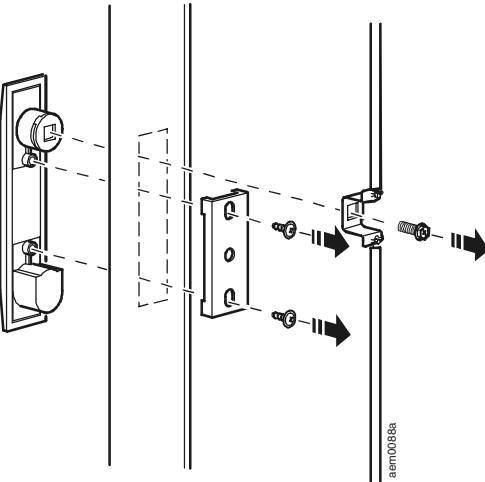
Pour installer le verrou du Rack Access PX :

1. Retirez le verrou NetShelter[®] existant. Retirez la came du verrou de la porte arrière, et réservez-la pour l'étape 3.

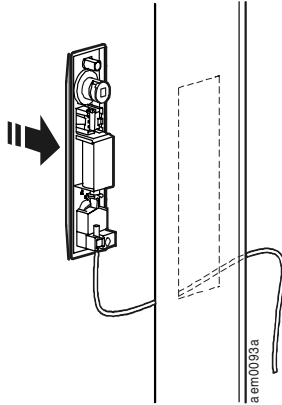
Verrou de la porte avant



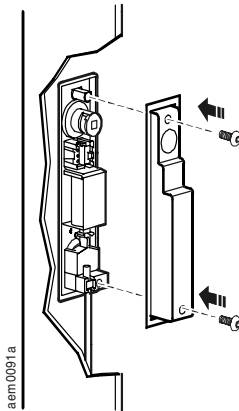
Verrou de la porte arrière



2. Installez le verrou du Rack Access PX.
 - a. Faites glisser le verrou du Rack Access PX dans l'ouverture de la porte de l'armoire à l'emplacement du verrou d'origine.

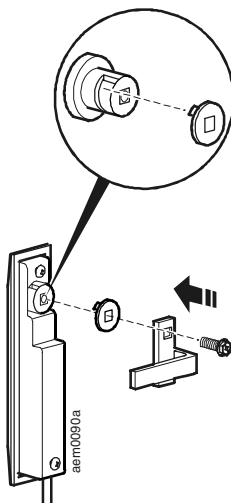


- b. Placez le cache arrière sur le verrou et insérez les vis pour le fixer.

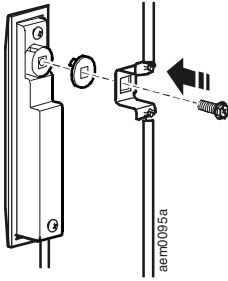


3. Installez la came et sa rondelle sur le verrou du Rack Access PX. Pour le verrou arrière, utilisez la came que vous avez retirée à l'étape 1.

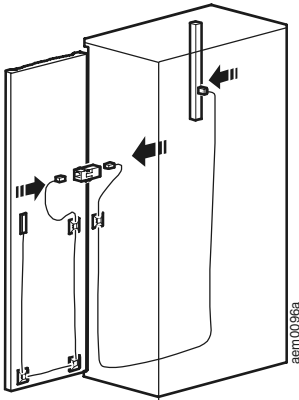
Verrou de la porte avant



Verrou de la porte arrière



4. Acheminez le cordon de verrouillage.
5. Sur le gond situé entre la porte et le rack, branchez le cordon capteur à un raccord RJ-45/RJ-45. Connectez le câble CAT5 (fourni) noir de 3 m (10 ft) de l'autre côté du raccord.
6. Poursuivez l'installation du cordon et branchez-le au port **Verrou de porte** approprié.



Accessoires pour l'installation

Contacteur de porte

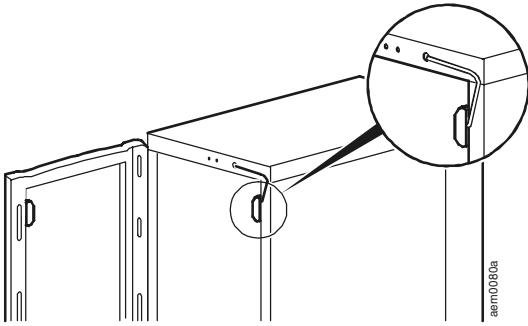


Remarque

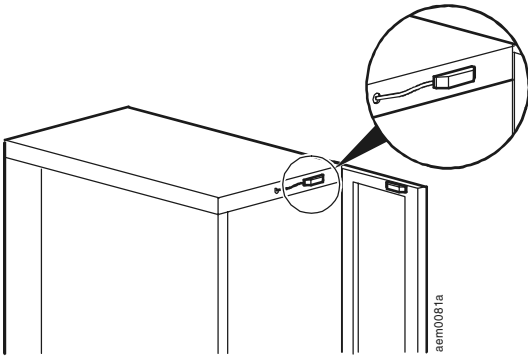
Les portes dotées de verrous Rack Access PX doivent être équipées de contacteurs de porte.

1. Choisissez un emplacement en haut de l'armoire pour y installer le contacteur de porte et l'aimant du contacteur de porte.

Porte avant : Installez le contacteur de la porte avant et l'aimant correspondant de façon perpendiculaire au sol.



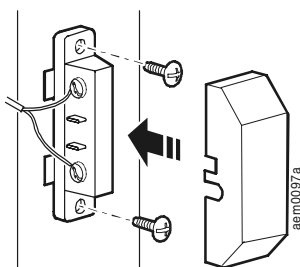
Porte arrière : Installez le contacteur de la porte arrière et l'aimant correspondant de façon parallèle au sol.



2. Connectez les contacteurs de porte au montant de l'armoire.
 - a. Avec les serre-fils, fixez le contacteur de porte au montant de l'armoire à l'aide de deux vis (fournies).
 - b. Otez la protection à chaque extrémité des deux fils du câble RJ-45 (fourni) du contacteur de porte et dénudez-les sur une petite longueur. Veillez à ne pas couper le fil lui-même lorsque vous le dénudez.



- c. Placez les extrémités dénudées du câble sous les empiècements métalliques carrés et enroulez-les autour des vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez les vis.
- d. Placez le cache en plastique sur le contacteur de porte et poussez-le pour l'enclencher. Faites sortir le câble de l'ouverture du cache.



- e. Raccordez les câbles des contacteurs de porte dans les ports marqués **Front Door Switch** (Contacteur de porte avant) et **Rear Door Switch** (Contacteur de porte arrière) sur le panneau arrière du Rack Access PX.
3. Fixez l'aimant du contacteur de porte sur le montant de l'armoire.



Remarque

Ne placez pas le cache en plastique sur l'aimant du contacteur de porte avant d'avoir installé le contacteur sur la porte de l'armoire.

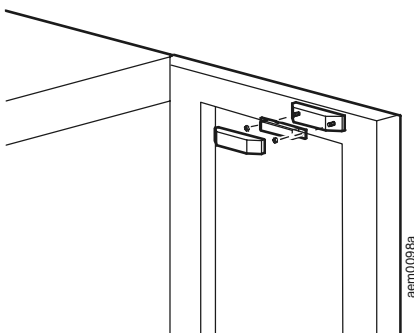
Porte avant

- a. Fixez l'aimant du contacteur de porte sur la porte de l'armoire à l'aide de deux vis (fournies).
- b. Cachez l'aimant du contacteur de porte avec le cache en plastique et poussez ce dernier pour l'enclencher.

Porte arrière

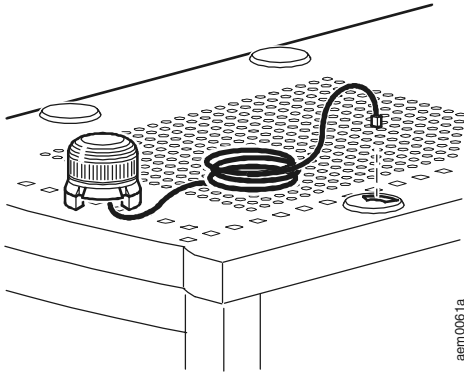
Fixez l'aimant du contacteur de porte arrière sur la porte de l'armoire à l'aide des écrous (fournis).

- a. Faites glisser l'aimant du contacteur de porte sur les chevilles existantes et fixez-le à l'aide de deux écrous.
- b. Couvrez l'aimant du contacteur de porte avec le cache en plastique et poussez ce dernier pour l'enclencher.



Signal d'alarme (optionnel)

1. Installez le signal d'alarme dans une position visible, soit en haut, soit à l'intérieur de l'armoire. L'alarme possède une base magnétique.
2. Si vous installez l'alarme en haut de l'armoire, acheminez le câble par les orifices prévus à cet effet, comme indiqué sur l'illustration suivante.



3. Raccordez le câble au port **Beacon** (Alarme).
4. Vous pouvez rallonger le câble jusqu'à 100 m (330 ft) à l'aide de raccords RJ-45 et de câbles CAT5 standard.

Configuration rapide



Avertissement

Si vous utilisez le Rack Access PX sur le LAN APC d'un InfraStruXure Manager Server, les paramètres réseau et NTP sont automatiquement configurés par le serveur BOOTP de l'InfraStruXure Manager Server. Si toutefois vous souhaitez que le Rack Access PX soit accessible sur le LAN utilisateur (votre réseau d'entreprise), vous devez le configurer suivant les indications fournies dans cette section.

Présentation

Vous devez configurer les paramètres TCP/IP suivants afin que le Rack Access PX puisse fonctionner en réseau :

- l'adresse IP du Rack Access PX
- le masque de sous-réseau
- la passerelle par défaut



Remarque

En l'absence de passerelle par défaut disponible, utilisez l'adresse IP d'un ordinateur appartenant au même sous-réseau que le Rack Access PX et fonctionnant fréquemment. Le Rack Access PX utilise la passerelle par défaut pour tester le réseau lorsque le trafic est très faible. Reportez-vous à la section « Fonctions de surveillance » du chapitre « Introduction » du Guide de l'*utilisateur* du Rack Access PX pour obtenir de plus amples informations sur le rôle de surveillance de la passerelle par défaut.

TCP/IP

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour définir les paramètres TCP/IP requis par le Rack Access PX :

- l'assistant de configuration IP des équipements APC (reportez-vous à la section « Assistant de configuration IP des équipements APC » à la page 13).
- un serveur DHCP ou BOOTP (reportez-vous à la section « BOOTP & DHCP » à la page 13.)
- un ordinateur local (reportez-vous à la section « Accès local à la console de contrôle » à la page 16.)
- un ordinateur connecté au réseau (reportez-vous à la section « Accès distant à la console de contrôle » à la page 16.)

Assistant de configuration IP des équipements APC

Pour définir les paramètres TCP/IP de base du Rack Access PX, vous pouvez utiliser l'assistant de configuration IP des équipements APC sur un ordinateur exécutant Windows® 2000, Windows Server 2003 ou Windows XP.



Voir aussi

Pour configurer plusieurs racks Access PX, ou pour en configurer un à partir d'un fichier de configuration utilisateur, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* du Rack Access PX disponible sur le CD-ROM des *utilitaires* fourni.

1. Insérez le CD-ROM des *utilitaires* dans le lecteur d'un ordinateur connecté à votre réseau.
2. Lorsque vous y êtes invité, cliquez sur le lien **Device IP Configuration Wizard** (Assistant de configuration IP des équipements), ou, si le redémarrage de l'ordinateur s'avère nécessaire, accédez à l'assistant à partir du menu **Démarrer**.
3. Attendez que l'assistant détecte le premier Rack Access PX non configuré, puis suivez les instructions qui s'affichent.



Remarque

Si l'option **Start a Web browser when finished** (Démarrer un navigateur Internet au redémarrage) reste activée, vous pouvez utiliser **apc** comme **nom d'utilisateur** et comme **mot de passe** afin de vous connecter au Rack Access PX à partir de votre navigateur.

BOOTP & DHCP



Remarque

BOOTP & DHCP, le paramètre TCP/IP par défaut déterminant comment les paramètres TCP/IP sont définis, considère qu'un serveur DHCP ou BOOTP correctement configuré est disponible pour fournir les paramètres TCP/IP au Rack Access PX.



Si tel n'est pas le cas, reportez-vous à la section « Assistant de configuration IP des équipements APC » à la page 13, « Accès local à la console de contrôle » à la page 16 ou à la section « Accès distant à la console de contrôle » à la page 16 pour configurer les paramètres TCP/IP nécessaires.



Voir aussi

Pour utiliser un fichier (.ini) de configuration utilisateur comme fichier d'amorçage BOOTP ou DHCP, à l'aide d'un serveur FTP/TFTP, reportez-vous à la section concernant la configuration TCP/IP dans le *Guide de l'utilisateur*, disponible dans le CD-ROM des *utilitaires* ou sur le site Web d'APC, à l'adresse **www.apc.com**.

Le paramètre **BOOTP & DHCP** par défaut provoque la tentative de détection par le Rack Access PX d'un serveur correctement configuré. Il commence par chercher un serveur BOOTP, puis un serveur DHCP, et répète ce schéma jusqu'à ce qu'il détecte un serveur BOOTP ou DHCP.



Remarque

Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « BOOTP » à la page 14 ou « DHCP » à la page 15.

BOOTP. Vous pouvez utiliser un serveur BOOTP compatible RFC951 pour définir les paramètres TCP/IP requis par le Rack Access PX.



Remarque

Si votre équipement n'inclut aucun serveur BOOTP, reportez-vous aux sections « Assistant de configuration IP des équipements APC » à la page 13, « Accès local à la console de contrôle » à la page 16 ou à la section « Accès distant à la console de contrôle » à la page 16 pour configurer les paramètres TCP/IP.

1. Indiquez les adresses MAC et IP du Rack Access PX, les paramètres du masque de sous-réseau et de la passerelle par défaut, ainsi qu'un nom de fichier d'amorçage facultatif dans le fichier BOOTPTAB du serveur BOOTP.



Voir aussi

L'adresse MAC est indiquée sur la partie inférieure du Rack Access PX et sur la fiche de contrôle qualité livrée avec l'unité.

2. Au redémarrage du Rack Access PX, le serveur BOOTP lui transfère les paramètres TCP/IP.
 - Si vous avez indiqué un nom de fichier d'amorçage, le Rack Access PX tente de transférer ce fichier depuis le serveur BOOTP via TFTP ou FTP. Le Rack Access PX s'approprie ainsi tous les paramètres définis dans le fichier d'amorçage.
 - Si vous n'avez pas spécifié de nom de fichier d'amorçage, le Rack Access PX peut être configuré à distance à l'aide de Telnet ou de l'interface Web : **apc** est le **nom d'utilisateur** et le **mot de passe** par défaut.



Voir aussi

Pour obtenir de plus amples informations sur la création du fichier d'amorçage, reportez-vous à la documentation de votre serveur BOOTP.

DHCP. Vous pouvez utiliser un serveur DHCP compatible RFC2131/RFC2132 pour configurer les paramètres TCP/IP requis par le Rack Access PX.



Voir aussi

Cette section présente brièvement la manière dont le Rack Access PX communique avec un serveur DHCP. Pour obtenir de plus amples informations sur l'utilisation d'un serveur DHCP pour configurer les paramètres réseau d'un Rack Access PX, reportez-vous à la section « Configuration DHCP » du *Guide de l'utilisateur*.

1. Le Rack Access PX transmet une requête DHCP utilisant les éléments d'auto-identification suivants :
 - Un identifiant de catégorie de fournisseur (APC par défaut),
 - Un identifiant de client (par défaut, la valeur de l'adresse MAC du Rack Access PX)
 - Un identifiant de catégorie d'utilisateur (par défaut, l'identification du microprogramme de l'application du Rack Access PX)
2. Un serveur DHCP correctement configuré renvoie une proposition DHCP contenant tous les paramètres requis par le Rack Access PX pour établir une communication réseau. La proposition DHCP comprend également l'option Vendor Specific Information (Informations spécifiques au fournisseur) (option DHCP 43). Par défaut, le Rack Access PX ignore les propositions DHCP qui ne contiennent pas le cookie APC dans l'option Vendor Specific Information dans le format hexadécimal suivant :

Option 43 = 01 04 31 41 50 43

où

- le premier octet (01) correspondant au code
- le second octet (04) à la longueur
- et les octets restants (31 41 50 43) aux cookies APC



Voir aussi

Reportez-vous à la documentation de votre serveur DHCP pour obtenir de plus amples informations sur l'ajout de codes à l'option Vendor Specific Information. Pour désactiver l'utilisation obligatoire du cookie APC lors des prochaines propositions DHCP, désactivez le paramètre **Require vendor specific cookie to accept DHCP address** (Exiger que le cookie spécifique au fournisseur accepte l'adresse DHCP). Ce paramètre est accessible dans l'interface Web lorsque vous sélectionnez l'onglet **Administration**, l'option **Network** (Réseau) dans la barre de menu supérieure, **TCP/IP** dans le menu de navigation de gauche, et soit **BOOTP & DHCP**, soit **DHCP** sous **TCP/IP**.

Accès local à la console de contrôle

Vous pouvez accéder à la console de contrôle depuis un ordinateur local connecté au Rack Access PX par le biais du port série situé à l'arrière de l'unité.

1. Sélectionnez un port série sur l'ordinateur local et désactivez tout service exploitant ce port.
2. Utilisez le câble de configuration (numéro de référence APC 940-0103) pour connecter le port sélectionné au port série situé sur le panneau arrière du Rack Access PX.
3. Exécutez un programme d'émulation de terminal (tel que HyperTerminal[®]) sur votre ordinateur et configurez le port sélectionné avec les paramètres suivants : 9 600 bits/s, 8 bits de données, pas de parité, 1 bit d'arrêt, pas de contrôle de flux. Enregistrez les modifications apportées.
4. Appuyez sur ENTRÉE pour afficher la fenêtre **User Name**.
5. Utilisez **apc** en tant que **nom d'utilisateur** et **mot de passe**.
6. Reportez-vous à la section « Console de contrôle » à la page 17 pour terminer la configuration.

Accès distant à la console de contrôle

Vous pouvez utiliser les commandes ARP et Ping à partir de tout ordinateur présent sur le même sous-réseau que le Rack Access PX pour attribuer une adresse IP à ce dernier, puis utiliser Telnet pour accéder à la console de contrôle du Rack Access PX et configurer les paramètres TCP/IP requis.



Remarque

Une fois que l'adresse IP du Rack Access PX a été spécifiée, vous pouvez utiliser Telnet sans passer au préalable par les commandes ARP et Ping pour accéder au Rack Access PX.

1. Utilisez la commande ARP pour définir une adresse IP pour le Rack Access PX. Utilisez l'adresse MAC du Rack Access PX dans la commande ARP. Par exemple, pour attribuer l'adresse IP 156.205.14.141 au Rack Access PX identifié par l'adresse MAC 00 c0 b7 63 9f 67, utilisez l'une des commandes suivantes :
 - Format de commande Windows :

```
arp -s 156.205.14.141 00-c0-b7-63-9f-67
```
 - Format de commande LINUX :

```
arp -s 156.205.14.141 00:c0:b7:63:9f:67
```



Voir aussi

Pour connaître l'adresse MAC, regardez au bas du Rack Access PX ou consultez la fiche de contrôle qualité livrée avec l'unité.

2. Utilisez la commande Ping avec une taille de 113 octets pour attribuer l'adresse IP définie à l'aide de la commande ARP. Pour l'adresse IP définie à l'étape 1, utilisez l'une des commandes Ping suivantes :

- Format de commande Windows :

```
ping 156.205.14.141 -l 113
```

- Format de commande LINUX :

```
ping 156.205.14.141 -s 113
```

3. Utilisez Telnet pour vous connecter au Rack Access PX à partir de l'adresse IP qui vient de lui être attribuée. Par exemple :

```
telnet 156.205.14.141
```

4. Utilisez **apc** pour les champs **User Name** et **Password**.

Reportez-vous à la section « Console de contrôle » à la page 17 pour terminer la configuration.

Console de contrôle

Après vous être connecté à la console de contrôle conformément aux instructions de la section « Accès local à la console de contrôle » à la page 16 ou « Accès distant à la console de contrôle » à la page 16, procédez comme suit :

1. Choisissez **Network** (Réseau) dans le menu **Control Console** (Console de contrôle).
2. Choisissez **TCP/IP** dans le menu **Network**.
3. Si vous n'utilisez pas de serveur **BOOTP** ou **DHCP** pour configurer les paramètres **TCP/IP**, sélectionnez le menu **Boot Mode**. Sélectionnez **Manual boot mode** (Mode d'amorçage manuel). Définissez les adresses **System IP** (IP système), **Subnet Mask**, (Masque de sous réseau) et **Default Gateway** (Passerelle par défaut), puis appuyez sur ENTRÉE pour revenir au menu **TCP/IP**. (Les modifications ne prennent effet qu'après la déconnexion.)
4. Appuyez sur CTRL-C pour revenir au menu **Control Console**.
5. Déconnectez-vous (option 4 dans le menu **Control Console**).



Remarque

Si vous avez débranché un câble au cours de la procédure décrite dans la section « Accès local à la console de contrôle » à la page 16, rebranchez-le et redémarrez le service associé.

Procédure d'accès à une unité configurée

Connectez-vous au Rack Access PX configuré à partir des interfaces suivantes :

- Interface Web (protocole HTTP ou HTTPS)
- Telnet ou Secure SHell (SSH)
- SNMP
- FTP ou Secure CoPy (SCP) pour mettre à jour le microprogramme



Voir aussi

Pour obtenir de plus amples informations sur les interfaces, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* du Rack Access PX.

Interface Web

Pour configurer le Rack Access PX ou pour visualiser le journal des événements, vous pouvez utiliser les navigateurs Microsoft® Internet Explorer® 5.5 et versions supérieures (uniquement sur les systèmes d'exploitation Windows), Firefox, version 1.x, de Mozilla Corporation (sur tous les systèmes d'exploitation), ou Netscape® 7.x et versions supérieures (sur tous les systèmes d'exploitation). D'autres navigateurs disponibles peuvent également convenir mais n'ont pas fait l'objet de tests complets de la part d'APC.

Pour configurer et contrôler les options du Rack Access PX ou pour afficher le journal des événements à l'aide du navigateur Web, utilisez l'une des options suivantes :

- Le protocole HTTP (activé par défaut), qui fournit une authentification par nom d'utilisateur et mot de passe mais pas de cryptage.
- Le protocole HTTPS, plus sécurisé, offrant une sécurité supplémentaire grâce au protocole SSL (Secure Socket Layer), cryptant les noms d'utilisateurs, les mots de passe et les données transmises. Ce protocole permet également une authentification des Rack Access PX via des certificats numériques.

Pour accéder à l'interface Web et configurer la sécurité de votre périphérique sur le réseau :

1. Désignez le Rack Access PX par son adresse IP ou son nom DNS (le cas échéant).
2. Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe (par défaut, **apc** et **apc** pour un administrateur).
3. Sélectionnez et configurez le type de sécurité que vous souhaitez obtenir (cette option est uniquement disponible pour les administrateurs).



Voir aussi

Consultez le *Guide de sécurité* pour obtenir de plus amples informations sur la sélection et la configuration des options de sécurité du réseau. Dans l'onglet **Administration**, sélectionnez **Network** dans la barre de menu supérieure et l'option **Access** dans la section **Web** du menu de navigation de gauche afin d'activer ou de désactiver les protocoles HTTP ou HTTPS.

Telnet

Vous pouvez accéder à la console de contrôle via Telnet ou Secure SHell (SSH), selon l'option activée. Sélectionnez l'onglet **Administration**, l'option **Network** dans la barre de menu supérieure et l'option **Access** dans la section **Console** du menu de navigation de gauche. Par défaut, le protocole Telnet est activé. L'activation de SSH provoque la désactivation automatique de Telnet.

Telnet pour un accès standard. Telnet fournit une sécurité de base grâce à une authentification par nom d'utilisateur et mot de passe mais ne présente pas les avantages d'une haute sécurité par cryptage. Utilisation de Telnet pour accéder à la console de contrôle du Rack Access PX à partir de tout ordinateur figurant sur le même sous-réseau :

1. A l'invite de commande, entrez la ligne de commande suivante, puis appuyez sur la touche ENTRÉE :

```
telnet address
```

Remplacez la variable *address* par l'adresse IP ou le nom DNS (si configurés) du Rack Access PX.

2. Entrez vos nom d'utilisateur et mot de passe (par défaut, **apc** et **apc** pour un administrateur, ou **device** et **apc** pour un utilisateur des équipements).

SSH pour un accès haute sécurité. Si vous utilisez la haute sécurité du protocole SSL pour l'interface Web, utilisez Secure SHell (SSH) pour accéder à la console de contrôle. SSH crypte les noms d'utilisateurs, les mots de passe et les données transmises.

L'interface, les comptes utilisateur et les droits d'accès des utilisateurs sont les mêmes, que vous utilisiez Telnet ou SSH pour accéder à la console de contrôle. Cependant, afin d'utiliser SSH, vous devez au préalable configurer SSH et disposer d'un programme client SSH installé sur votre ordinateur.



Voir aussi

Consultez le *Guide de l'utilisateur* du Rack Access PX pour de plus amples informations sur la configuration et l'utilisation de SSH.

SNMP

Une fois la base de données MIB de PowerNet ajoutée à un navigateur SNMP MIB standard, ce navigateur peut être utilisé pour accéder au Rack Access PX via SNMP. Le nom par défaut de la communauté en lecture seule est **public** et le nom par défaut de la communauté en lecture/écriture est **private** (privé).



Remarque

Si vous activez les protocoles SSL et SSH pour leur authentification et le cryptage haute sécurité, désactivez le protocole SNMP. Le fait d'autoriser l'accès SNMP au Rack Access PX compromet la haute sécurité apportée par la sélection des protocoles SSL et SSH. Pour désactiver le protocole SNMP, vous devez bénéficier d'un accès Administrateur. Dans l'onglet **Administration**, sélectionnez l'option **Network** dans la barre de menu supérieure et l'option **access** dans la section **SNMP** du menu de navigation de gauche. Ensuite, décochez la case **Enable SNMP access** (Activer l'accès SNMP) et cliquez sur **Apply** (Appliquer).

FTP et SCP

Vous pouvez utiliser les protocoles FTP (activé par défaut) ou SCP (Secure CoPy) pour transférer un nouveau microprogramme vers le Rack Access PX ou pour obtenir une copie du journal des événements ou de consignation des données du Rack Access PX. SCP fournit une plus haute sécurité pour la transmission des données cryptées ; il est activé automatiquement lorsque vous activez SSH.



Remarque

Si vous activez SSL et SSH pour leur authentification et cryptage haute sécurité, désactivez FTP. Le fait d'autoriser le transfert de fichiers vers le Rack Access PX via FTP compromet la haute sécurité apportée par la sélection des protocoles SSL et SSH. Pour désactiver FTP, vous devez avoir un accès Administrateur. Dans l'onglet **Administration**, sélectionnez l'option **Network** dans la barre de menu supérieure, **FTP server** dans le menu de navigation de gauche. Décochez la case **Access: Enable** (Accès activé) et cliquez sur **Apply** (Appliquer).

Pour transférer des fichiers vers le Rack Access PX via FTP ou SCP, le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont **apc** et **apc** pour un administrateur, ou **device** et **apc** pour un utilisateur d'équipements. Sur la ligne de commande, utilisez l'adresse IP de l'unité.



Voir aussi

Consultez le *Guide de l'utilisateur* du Rack Access PX pour en savoir plus sur l'utilisation du protocole FTP ou SCP pour la récupération des fichiers journaux à partir du Rack Access PX ou le transfert des fichiers de microprogramme vers celui-ci.

Configuration d'une carte d'accès



Remarque

Pour configurer une carte d'accès, vous devez pouvoir accéder à l'interface Web ou à la console de contrôle du Rack Access PX. Reportez-vous à la section « Configuration rapide » à la page 12 pour obtenir de plus amples informations sur la configuration. Reportez-vous à la section « Procédure d'accès à une unité configurée » à la page 18 sur l'accès à l'interface Web ou à la console de contrôle.

Interface Web

1. Fermez et verrouillez les portes de l'armoire. Maintenez la carte d'accès devant le verrou du Rack Access PX jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
2. Connectez-vous à l'interface Web. Cliquez sur l'onglet **Rack Access** (Accès au rack). L'élément de menu de navigation de gauche **User Access** (Accès utilisateur) est sélectionné par défaut.
3. Cliquez sur le numéro d'identification de la carte dans la zone « Unregistered Users » (Utilisateurs non enregistrés) de la page Web.
4. Saisissez le nom et les coordonnées de l'utilisateur de la carte.
5. Activez l'accès au compte pour cet utilisateur. Pour refuser momentanément l'accès à un utilisateur sans le supprimer, désactivez cette option.
6. Attribuez les portes auxquelles la carte configurée pourra donner accès : **Front** (Avant), **Back** (Arrière) ou **Both** (les deux).
7. Activez l'accès à l'utilisateur de carte pour certains jours de la semaine et pendant une durée déterminée chaque jour.
 - a. Pour activer l'accès sur une journée, cochez la case correspondant au jour voulu.
 - b. Pour spécifier une durée pendant laquelle la carte peut déverrouiller le rack le jour voulu, entrez la durée en heures et en minutes. Entrez une valeur comprise entre 00:00 et 23:59.
8. Cliquez sur **Register User** (Enregistrer l'utilisateur) pour appliquer les paramètres de configuration à la carte.

Console de contrôle

1. Maintenez la carte d'accès devant le verrou du Rack Access PX jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
2. Connectez-vous à la console de contrôle. Sélectionnez **Device Manager** (Gestionnaire d'équipements), puis **User Access** (Accès utilisateur). Sélectionnez **Unregistered Users** (Utilisateurs non enregistrés). Sélectionnez la carte à enregistrer et tapez YES.
3. Sélectionnez **Registered Users** (Utilisateurs enregistrés), puis la carte non configurée.
4. Saisissez le nom et les coordonnées de l'utilisateur de la carte.
5. Activez l'accès au compte pour cet utilisateur. Pour refuser momentanément l'accès à un utilisateur sans le supprimer, désactivez cette option.
6. Attribuez les portes auxquelles la carte configurée pourra donner accès : **Front** (Avant), **Back** (Arrière) ou **Both** (les deux).
7. Activez l'accès utilisateur par carte pour certains jours de la semaine et pendant une durée déterminée chaque jour.
 - a. Sélectionnez le jour de la semaine.
 - b. Pour spécifier une durée pendant laquelle la carte peut déverrouiller le rack le jour voulu, entrez la durée en heures et en minutes pour **Start Time** (Heure de début) et **End Time** (Heure de fin). Entrez une valeur comprise entre 00:00 et 23:59.
 - c. Pour chaque jour, sélectionnez **Access** pour activer ou désactiver l'accès.
 - d. Sélectionnez **Accept Changes** (Accepter les modifications) pour appliquer les paramètres de configuration à ce jour.
 - e. Sélectionnez **Accept Changes** (Accepter les modifications) pour appliquer les paramètres de configuration à la carte.

Procédure de restauration suite à la perte du mot de passe

Vous pouvez accéder à la console de contrôle depuis un ordinateur local connecté au Rack Access PX par le biais du port série.

1. Sélectionnez un port série sur l'ordinateur local et désactivez tout service exploitant ce port.
2. Branchez le câble série (numéro de référence APC 940-0103) au port ainsi sélectionné sur l'ordinateur et au port console RS-232 du Rack Access PX.
3. Exécutez un programme d'émulation de terminal (tel que HyperTerminal) sur votre ordinateur et configurez le port sélectionné de la manière suivante :
 - 9 600 bit/s,
 - 8 bits de données,
 - pas de parité,
 - 1 bit d'arrêt,
 - aucun contrôle de flux.
4. Appuyez sur la touche ENTRÉE (plusieurs fois si nécessaire) pour afficher l'invite **User Name** (Nom d'utilisateur). Si l'invite **User Name** ne s'affiche pas, vérifiez les éléments suivants :
 - Le port série n'est pas utilisé par une autre application.
 - Les paramètres du terminal sont conformes à ceux indiqués à l'étape 3.
 - Le câble utilisé est conforme aux instructions de l'étape 2.
5. Appuyez sur le bouton **Reset** (Réinitialisation). Le voyant d'état émet alternativement une lumière orange et verte. Appuyez immédiatement une seconde fois sur le bouton **Reset** pendant que le voyant clignote pour réinitialiser de manière temporaire le nom d'utilisateur et le mot de passe à leurs valeurs par défaut.
6. Appuyez sur ENTRÉE autant de fois que nécessaire pour afficher à nouveau l'invite **User Name**, puis utilisez le code par défaut, **apc**, pour le nom d'utilisateur et le mot de passe. (Si vous n'êtes toujours pas connecté dans les 30 secondes suivant le réaffichage de l'invite **User name**, répétez l'étape 5 et reconnectez-vous.)
7. Dans le menu **Control Console** (Console de contrôle), choisissez **System** (Système), puis **User Manager** (Gestionnaire des utilisateurs).
8. Sélectionnez **Administrator** (Administrateur) et modifiez les paramètres **User Name** (Nom d'utilisateur) et **Password** (Mot de passe), auxquels la valeur **apc** est pour l'instant attribuée.
9. Appuyez sur les touches CTRL-C, déconnectez-vous, rebranchez les câbles série débranchés, puis redémarrez tous les services précédemment désactivés.

Mise à jour d'un microprogramme

Outil de mise à jour automatique pour les systèmes Microsoft Windows

Un outil exécutable automatique et auto-extractible combine les modules du microprogramme nécessaire à l'automatisation de vos mises à jour sur tout système d'exploitation Windows compatible.

Vous pouvez obtenir gratuitement la dernière version de cet outil en accédant à la section Assistance du site Web d'APC, à l'adresse www.apc.com/tools/download. Sur cette page Web, recherchez la version du microprogramme correspondant à votre produit APC et téléchargez l'outil automatique, et non les modules du microprogramme.



Avertissement

Chaque outil de mise à jour est propre à chaque type de produit APC. N'utilisez pas l'outil du CD d'un produit pour mettre à jour le microprogramme d'un produit APC différent. Lorsque vous téléchargez un outil de mise à jour sur le site Web d'APC, assurez-vous qu'il correspond à votre type de produit APC.

Mises à jour manuelles, principalement pour les systèmes Linux

Si tous les ordinateurs de votre réseau fonctionnent sous Linux, vous devez mettre à jour le microprogramme de votre Rack Access PX manuellement. En d'autres termes, vous devez utiliser séparément les modules du microprogramme (le module AOS et le module application). Vous pouvez obtenir les modules nécessaires à la mise à jour manuelle sur la page de téléchargement du site Web d'APC, à l'adresse www.apc.com/tools/download.



Remarque

Si l'un de vos ordinateurs connectés au réseau fonctionne sous un système d'exploitation Microsoft Windows compatible, vous pouvez utiliser l'outil présenté dans la section « Outil de mise à jour automatique pour les systèmes Microsoft Windows » sur cette page pour mettre automatiquement à jour le microprogramme d'un Rack Access PX sur le réseau. Cet outil automatise entièrement la procédure de mise à jour.



Pour terminer la mise à jour manuelle, reportez-vous à la section « Méthodes de transfert des fichiers de microprogramme » à la page 25.

Méthodes de transfert des fichiers de microprogramme

Pour mettre à jour le microprogramme du Rack Access PX :

- A partir d'un ordinateur connecté au réseau et fonctionnant sous Windows, vous pouvez utiliser l'outil de mise à jour automatique du microprogramme téléchargé sur le site Web d'APC, à l'adresse **www.apc.com/tools/download**.
- A partir d'un ordinateur connecté au réseau et fonctionnant sous un système d'exploitation compatible, vous pouvez utiliser les protocoles FTP ou SCP pour transférer les modules AOS et d'application du microprogramme.
- Lorsqu'un Rack Access PX n'est pas connecté au réseau, vous pouvez utiliser le protocole XMODEM via une connexion série pour transférer les modules AOS et d'application du microprogramme depuis votre ordinateur vers le Rack Access PX.



Remarque

Quand vous transférez les modules du microprogramme sans utiliser l'outil de mise à jour automatique pour mettre à jour le microprogramme d'un Rack Access PX, vous devez transférer le module AOS (APC Operating System) vers le Rack Access PX avant de transférer le module application.

Utilisation du protocole FTP pour la mise à jour d'un Rack Access PX



Voir aussi

Consultez le *Guide de l'utilisateur* du Rack Access PX disponible sur le CD des *utilitaires* ou sur le site Web d'APC, **www.apc.com**, pour transférer une mise à jour téléchargée du microprogramme vers le Rack Access PX.

Utilisation du protocole XMODEM pour la mise à jour d'un Rack Access PX

Pour utiliser un ordinateur local se connectant au Rack Access PX via le port série situé à l'arrière de l'unité pour transférer une mise à jour du microprogramme :

1. Sélectionnez un port série sur l'ordinateur local et désactivez tout service exploitant ce port.
2. Utilisez le câble de configuration pour relier le port sélectionné au port console de contrôle RS-232 situé sur le panneau arrière du Rack Access PX.
3. Exécutez un programme d'émulation de terminal (tel que HyperTerminal) et configurez le port sélectionné sur 9 600 bit/s, 8 bits de données, aucune parité, 1 bit d'arrêt et aucun contrôle de flux. Enregistrez les modifications.

4. Appuyez sur la touche ENTRÉE (plusieurs fois si nécessaire) pour afficher l'invite **User Name** (nom d'utilisateur).
5. Entrez votre **nom d'utilisateur** et votre **mot de passe** (**apc** est la valeur par défaut pour les deux champs, pour les administrateurs uniquement) puis appuyez sur la touche ENTRÉE.
6. Dans le menu **Control Console** (console de contrôle), choisissez **System** (Système), **Tools** (Outils), **File Transfer** (Transfert de fichier), puis **XMODEM**.
7. L'invite système `Perform transfer with XMODEM -CRC?` (Effectuer le transfert via XMODEM -CRC ?) s'affiche alors. Saisissez **Yes (Oui)** et appuyez sur ENTRÉE.
8. Le système vous invite ensuite à choisir une vitesse de transfert et à adapter les paramètres du terminal à la vitesse de transfert. Appuyez sur ENTRÉE pour que le Rack Access PX accepte le téléchargement.
9. Dans le programme d'émulation de terminal, envoyez le fichier en utilisant le protocole XMODEM. Dès que le transfert a pris fin, la console vous invite à rétablir le débit en bauds normal.



Attention

N'interrompez pas le transfert.

Le Rack Access PX redémarre une fois le transfert terminé.

Spécifications

Rack Access PX

Caractéristiques électriques

Tension d'entrée, nominale 100 à 240 V c.a., 50 à 60 Hz

Caractéristiques physiques

Dimensions (H × L × P) 4,42 × 43,20 × 4,42 cm
(1.74 × 17.00 × 1.74 in.)

Poids 0,99 kg (2.20 lb)

Poids avec emballage 3,69 kg (8.15 lb)

Dimensions (avec emballage) 6,70 × 45 × 22,50 cm
(H × L × P) (2.62 in × 17.75 × 8.87 in)

Verrou

Longueur maximum du câble du verrou 100 m (330 ft)

Caractéristiques environnementales

Altitude (au-dessus du niveau de la mer)

En exploitation 0 à 3 000 m (0 à 10,000 ft)

Stockage 0 à 15 000 m (0 à 50,000 ft)

Température

En exploitation 0 à 45°C (32 à 113°F)

Stockage -15 à 65°C (5 à 149°F)

Humidité

En exploitation 0 à 95 %, sans condensation

Stockage 0 à 95 %, sans condensation

Conformité aux normes

Certifications CE, C-UL homologué selon CSA C22.2 n° 60950-1, UL répertorié au UL 60950-1, VDE homologué selon EN60950-1, réglementation de la FCC, section 15, classe A, ICES-003 classe A, VCCI classe A, EN 55022 classe A, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, AS/NZS CISPR 22

Accessoires

Signal

Longueur maximum du câble 100 m (330 ft)

Contacteurs de porte

Ecartement Jusqu'à 2,54 cm (1 in) dans l'air

Longueur maximum du câble 100 m (330 ft)

Garantie

Garantie limitée

APC garantit que le Rack Access PX bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Ses obligations aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation, ni d'une modification ou adaptation quelconque du produit. Cette garantie s'applique uniquement à l'acquéreur d'origine.

Limitations de garantie

En dehors des conditions stipulées par la présente, APC ne concède aucune garantie, expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. Certaines juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de garanties implicites ; par conséquent, les limitations ou exclusions susdites peuvent ne pas s'appliquer à l'acquéreur.

En dehors des conditions stipulées ci-dessus, APC ne saurait en aucun cas être tenu responsable de dommages directs, indirects, particuliers, accessoires ou immatériels provoqués par l'utilisation de ce produit, même si APC a été prévenu de l'éventualité de tels dommages.

Précisément, APC n'est pas responsable des coûts associés, tels que la réduction des bénéfices, la perte d'équipement, de l'usage d'équipement, de logiciels, de données, les coûts liés au remplacement, aux réclamations de tiers ou autres. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits en fonction de votre juridiction.

Utilisation du service d'assistance

Pour obtenir de l'assistance en cas de problème avec votre Rack Access PX :

1. Notez le numéro de série. Le numéro de série figure sur l'étiquette apposée au bas de l'unité.
2. Prenez contact avec notre service d'Assistance clients en composant le numéro de téléphone qui figure au verso de la couverture de ce manuel. Un technicien tentera de vous aider à résoudre le problème par téléphone.

3. Si le retour du produit s'avère nécessaire, le technicien vous donnera un numéro de retour de produits défectueux (RMA). Si la garantie a expiré, les frais de réparation ou de remplacement sont à votre charge.
4. Emballez l'unité avec soin. La garantie ne couvre pas les dommages dus au transport. Joignez une lettre indiquant votre nom, votre adresse, le numéro RMA qui vous a été attribué, un numéro de téléphone où il est possible de vous joindre pendant la journée, une copie de votre facture et, si nécessaire, un chèque pour le règlement.
5. Notez clairement le numéro RMA sur l'emballage d'expédition.
6. Retournez l'unité en port payé avec accusé de réception à l'adresse indiquée par le technicien du service d'assistance.

Politique en matière d'appareils de maintien en vie

Politique générale

American Power Conversion (APC) ne recommande pas l'utilisation de ses produits dans les cas suivants :

- Toute situation d'utilisation d'un appareil de survie où une panne ou un dysfonctionnement du produit APC peut entraîner l'arrêt de l'appareil de survie ou sérieusement affecter sa sécurité ou son efficacité.
- Pour l'administration de soins hospitaliers.

En connaissance de cause, APC ne vendra pas ses produits s'ils sont destinés à de telles applications, sauf si APC reçoit par écrit l'assurance que (a) les risques de blessure ou de dommage ont été réduits au minimum, (b) le client assume tous les risques et (c) la responsabilité d'American Power Conversion est suffisamment limitée dans ces circonstances.

Exemples d'appareils de survie

Le terme *appareil de survie* désigne, entre autres, les analyseurs d'oxygène néonatal, stimulateurs nerveux (utilisés en anesthésie, soins palliatifs ou autre), appareils de transfusion automatique, pompes à sang, défibrillateurs, détecteurs d'arythmie et alarmes, stimulateurs cardiaques, systèmes d'hémodialyse, systèmes de dialyse péritonéale, incubateurs ventilateur néonatal, ventilateurs pour adultes et enfants, ventilateurs utilisés en anesthésie, pompes à perfusion et tout autre appareil désigné comme « critique » par la U.S. FDA (Food and Drug Administration des Etats-Unis).

Une installation électrique et une protection contre le courant de fuite pour hôpitaux peuvent être commandées en option avec de nombreux systèmes d'onduleur APC. APC ne déclare pas que ces unités ainsi modifiées sont certifiées ou homologuées par APC ou toute autre organisation pour une utilisation dans un environnement hospitalier. Par conséquent, ces unités ne satisfont pas aux exigences requises pour une utilisation en environnement de soins médicaux.

Interférence avec les fréquences radio



Les modifications ou changements apportés à cette unité et non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

Union européenne

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la directive 89/336/EEC du Conseil de l'U.E. sur le rapprochement des lois des Etats membres en matière de compatibilité électromagnétique. La responsabilité d'APC ne saurait être engagée en cas de manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non approuvée du produit.

Ce produit a été soumis à des tests qui ont démontré la conformité aux normes définies pour les équipements informatiques de classe A, conformément aux normes CISPR 22/EN 55022. Les conditions des équipements de classe A ont été définies pour les environnements commerciaux et industriels dans le but de garantir une protection raisonnable contre toute interférence avec des équipements de communication autorisés.

Ce produit est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de générer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur pourrait être enjoint de prendre des mesures adéquates.

Assistance clients internationale de APC

L'assistance clients pour ce produit et tout autre produit APC est disponible gratuitement de l'une des manières suivantes :

- Visitez le site Web APC pour consulter les réponses aux questions fréquemment posées (FAQ), pour accéder aux documents de la base de connaissance APC et soumettre vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (Siège Social)
Suivez les liens des pages Web APC menant aux sites des pays ou régions de votre choix, chacun fournissant des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance globale avec FAQ, base de connaissances et assistance par messagerie électronique.
- Contactez un centre d'assistance clients APC par téléphone ou en envoyant un courrier électronique.
 - Centres régionaux :

Siège Social APC (Etats-Unis et Canada)	(1) (800) 800-4272 (Etats-Unis et Canada : appel gratuit)
Amérique Latine	+1 401 789 5735 (Etats-Unis)
Europe, Moyen-Orient, Afrique	+353 91 70 20 20 (Irlande)
Japon	(03) 5434-2021
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous à **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.

Contactez le représentant APC ou tout autre revendeur chez qui vous avez acheté le produit APC pour obtenir des informations relatives à l'assistance clients.

Contenu entier : Copyright © 2006 American Power Conversion. Tous droits réservés. La reproduction en tout ou partie sans permission est interdite. APC, le logo de APC, et PowerStruXure sont des marques déposées de American Power Conversion Corporation. Tous les autres noms de produits et desociétés, les marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont utilisés uniquement à titre d'information.

990-2771-012

05/2006

